

91551R



NEW ZEALAND QUALIFICATIONS AUTHORITY
MANA TOHU MĀTAURANGA O AOTEAROA

Level 3 German, 2014

91551 Demonstrate understanding of a variety of extended written and/or visual German texts

9.30 am Monday 1 December 2014
Credits: Five

RESOURCE BOOKLET

Refer to this booklet to answer the questions for German 91551.

Check that this booklet has pages 2–8 in the correct order and that none of these pages is blank.

YOU MAY KEEP THIS BOOKLET AT THE END OF THE EXAMINATION.

FIRST TEXT: Vereine

Germans love their clubs. Read about three very different clubs and people who join them. Use the text to answer Question One.

Glossed vocabulary

der Verein	the club
die Taube	the pigeon
züchten	to breed
die Zahl	the number
der Fallschirm	the parachute

Um in Deutschland einen Verein zu gründen, müssen sich mindestens acht Menschen zusammenfinden. Diese acht Menschen können dann Formulare ausfüllen, um dann ein offizieller Verein zu sein. Im folgenden werden ein paar Vereine vorgestellt und was die Menschen in diesen einzelnen Vereinen tun.

Taubenzüchterverein

In Deutschland und der ganzen Welt gibt es viele Taubenzüchtervereine.

Dort finden sich Menschen, welche an Tauben interessiert sind. Sie treffen sich regelmäßig und finden gemeinsam Informationen heraus, wie man die Tauben verbessern kann. Es gibt zwei verschiedene Taubenvereine – der eine verbringt viel Zeit damit, über die Verbesserung der Taubenzucht nachzudenken. Der Brieftaubenverein beschäftigt sich viel mit Flugwettbewerben, welche viel Organisation und Zeit erfordern.

Die Tauben müssen trainiert werden, denn sie müssen lernen, sich zu orientieren und zu bestimmten Zielen zu fliegen. Viele Taubenzüchter treffen sich oft fast wöchentlich in der eigenen Stadt aber einmal im Jahr findet eine große nationale Konferenz statt, auf welcher Taubenliebhaber alles finden können, was sie brauchen: junge Tauben und erfahrene Tauben zum Züchten, Materialien zur Taubenhaltung und vor allem Informationen und Kontakte zu anderen Taubenzüchtern.

[For copyright reasons, this resource cannot be reproduced here. See p 8.]

Freunde der Zahl Pi

Ein etwas anderer Verein sind die Freunde der Zahl Pi. Die Zahl Pi ist viele, viele Jahre alt und der Verein versucht uns davon zu überzeugen, dass die Schönheit und Perfektion dieser Zahl einmalig und in allem rund um uns herum zu finden ist.

Obwohl die Mitglieder oft gefragt werden, was der Sinn ihres Vereines sei, sagen manche Mitglieder, dass es gerade diese Sinnlosigkeit ist, welche sie so begeistert. Außerdem ist Pi inzwischen überall; es gibt einen Film darüber, einen Roman und am 14. März jedes Jahres feiert die ganze Welt den Tag der Zahl Pi. Auf die Frage, was die Freunde der Zahl Pi bei ihren Vereinstreffen machen, gibt es sehr verschiedene Antworten. Manche lernen so viele Stellen der Zahl hinter dem Komma wie sie können, andere sprechen über die Ästhetik der Zahl und wieder andere darüber, wo sie Pi in ihrem täglichen Leben antreffen.

π

FIRST TEXT continued

[For copyright reasons, this resource cannot be reproduced here. See p 8.]

Deutscher Aero Verein

Der Deutsche Aero Verein ist für Menschen, welche jede Form des Fliegens mögen. Während der Verein sich früher viel mit technischen Fragen wie der Aerodynamik der Fluggeräte beschäftigte, müssen jetzt mehr Fragen aus der Politik und auch der Umwelt geklärt werden. Die Welt fühlt sich kleiner an, der Luftraum ist enger und der kommerzielle Wettbewerb wird härter. Die Vereinsmitglieder sind alle sehr

verschieden. Manche bauen ihre Flugzeuge, andere fliegen lieber selber. Einige machen Fallschirmspringen, andere fliegen Heißluftballons. Alle Mitglieder haben eines gemeinsam; sie versuchen sich den Traum vom Fliegen zu ermöglichen. Alle wollen es erleben, dass Natur und Technik perfekt zusammen spielen.

SECOND TEXT: Die Vase

Read the text about a vase and the role it plays in Sabine's life. Use the text to answer Question Two.

Glossed vocabulary

das Erbe the inheritance

Sabine saß mit ihrer alten Freundin in ihrem Wohnzimmer und hörte ihren Kindern beim Spielen zu. Sie liebte ihre Kinder sehr aber ein bißchen Zeit mit ihrer Freundin hatte sie nicht oft und deshalb genoss sie jeden Moment. Sie arbeitete viel und hatte wenig Zeit für ihre Kinder oder sich selber. Sabine hatte oft ein schlechtes Gewissen, denn sie liebte ihre Arbeit, aber das hieß oft, dass sie ihre Kinder alleine ließ und diese viel Zeit im Kindergarten verbrachten.

Plötzlich gab es ein lautes Geräusch; wie üblich, wenn die beiden Kinder zusammen spielten, war etwas kaputt gegangen. Sie rannten die Treppe hoch, um zu sehen, ob sich auch keines der Kinder weh getan hätte. Die beiden Kinder standen oben an der Treppe und sahen sehr schuldig aus. Neben ihnen lag eine große Vase – kaputt – in kleinen Teilen. „War sie teuer?“ fragte das kleine Mädchen. „Tja, das ist nicht so einfach zu beantworten,“ dachte Sabine.

Viel gekostet hatte die Vase nicht, aber sie war das einzige Erbstück von ihrer Großmutter gewesen. Ihre reiche Großmutter, die all ihr Geld ihren anderen Enkelkindern gegeben hatte. Warum sie sich damals so sehr mit ihrer Großmutter gestritten hatte, hatte sie schon lange vergessen. Alles, was sie voneinander gewollt hatten, war eine Entschuldigung gewesen – doch die hatte keine von ihnen bekommen. Kurz vor ihrem Tod hatte Großmutter sie noch einmal zu sich gerufen und ihr den folgenden Satz gesagt: „Du wirst noch bedauern, dass du dich nicht entschuldigst hast.“ Und sie hatte Recht behalten. Nicht nur, dass sie kein Geld von ihrer Großmutter bekommen hatte, nein, sie hatte sich auch mit fast ihrer ganzen Familie zerstritten und fühlte sich oft sehr alleine. Vielleicht, dachte sie, war es Zeit, sich mal mit ihren Brüdern zu treffen und über den Streit zu sprechen. Sie hätte so gerne ihre beiden Brüder im Leben ihrer Kinder. So viel hatte der dumme Streit mit ihrer Großmutter verursacht und nun, da die Vase kaputt war, war auch die letzte sichtbare Erinnerung an ihre Großmutter, und damit den Streit, weg. Vielleicht war es besser so, außerdem hatte sie die Vase sowieso nie gemocht und sie sah sogar so aus, als ob sie schon mal kaputt gewesen wäre.

Trotzdem hatte die Erinnerung sie melancholisch gemacht und Abends, als die Kinder im Bett waren, fing sie an, die Vase zu reparieren. Und als sie die kleinen Teile der Vase wieder zusammengepuzzelt hatte, konnte sie sehen, dass dort etwas geschrieben stand. Als sie es las, wusste sie nicht, ob sie lachen oder weinen sollte ...

**This page has been deliberately left blank.
The resources continue on the following page.**

THIRD TEXT: Die Myboshi Mützen

Read the text about two young German entrepreneurs and how they turned a chance encounter into a very successful business idea. Use the text to answer Question Three.

Glossed vocabulary

häkeln	to crochet
der Wettkampf	the competition
die Wolle	the wool
nähen	to sew

Entdeckt wurde die Idee durch einen glücklichen Zufall in Japan. Von dort weiterentwickelt und perfektioniert und schließlich nach Deutschland gebracht: Die Myboshi Mütze! Sie steht für Leidenschaft – Leidenschaft für eine einzigartige Mütze denn es gibt nur eine Boshi.

Die Gründer Thomas Jaenisch und Felix Rohland aus Oberfranken sind von ihrem Produkt so sehr überzeugt, dass sie ihr Haus nie ohne ihre Mütze verlassen.

Wer aber sind Thomas Jaenisch und Felix Rohland und wie ist die Idee der Boshi Mütze entstanden?

Felix und Thomas sind zwei sportbegeisterte junge Männer, welche die Natur lieben, als Skilehrer vor allem auch im Winter. Sie wissen also aus persönlicher Erfahrung, wie eine Mütze sein muss, die mehr sein soll, als ein modisches Accessoire und sich draußen in der Kälte beweisen muss.

[For copyright reasons, this resource cannot be reproduced here. See p 8.]

Während Felix ein echter Naturmensch ist und seine Freizeit vor allem mit Wintersport aller Art und im Sommer mit Klettern, Mountainbiken und Wandern verbringt, interessiert sich Thomas nicht nur für verschiedenste Sportarten, sondern auch für Politik und die wirtschaftliche Lage in der Welt.

Vor vier Jahren gingen sie als Skilehrer nach Japan, verbrachten die Tage mit Skifahren und hatten abends nichts zu tun, da sie in einer alten Turnhalle wohnten. Eine spanische Skilehrerin häkelte jeden Abend und da ihnen so langweilig war, haben sie es mal ausprobiert und häkelten sich bunte Mützen. Das wurde dann zu einem Wettkampf zwischen den Jungs. In Tokio wurden sie von zwei Australiern gefragt, wo sie ihre coolen Mützen gekauft hätten und deshalb verkauften sie ihre eigenen Mützen für ca. 10 Euro. Wieder in Deutschland stellten sie fest, dass sie mit dem Häkeln nicht mehr aufhören wollten und konnten und fingen an, ihre neuen Mützen an Freunde und Bekannte zu verkaufen. Bald aber hatten alle Freunde und Bekannte genug Mützen, also gründeten sie im Frühling 2009 die Firma Myboshi, welches Japanisch für Mütze ist.

Seitdem ist die Firma eine der erfolgreichsten Deutschlands. Manche nennen sie den Apple Laden unter den Handarbeitsgeschäften und die beiden Gründer sind inzwischen sehr reich.

THIRD TEXT continued

Die Firma fing damit an, dass sich Menschen online eine Mütze ausdenken konnten, welche dann von einer älteren Oma irgendwo in Deutschland gehäkelt wurde. Inzwischen häkeln aber viele junge Leute in Deutschland lieber selber, es gibt organisierte Häkelstunden, in welchen alte Omas und junge Menschen voneinander lernen. Es gibt Häkelwettbewerbe, bei denen es um Schnelligkeit geht. Es gibt youtube Videos, Bücher, Myboshi Häkelnadeln und – ganz wichtig – die echte Myboshi Wolle. Man kann sich also inzwischen online eine Mütze designen, dann die Häkelnadel, die Wolle und das Buch mit den Instruktionen bestellen und kann sich dann seine Mütze selber häkeln. Die Firma schickt sogar noch ein Myboshi Label dazu, welches man sich am Schluss selber an die Mütze näht. All das hat die beiden Gründer von Myboshi nicht nur bekannt, sondern auch sehr reich gemacht.

ACKNOWLEDGEMENTS

Page 2

(image) <http://www.wir-in-nrw-blog.de/2011/07/die-linke-und-ihre-konflikte-zwischen-brieftaubensport-und-tierschutz/>

Page 3

(text and image) <http://www.waz-online.de/Wolfsburg/Wolfsburg/Fallersleben/50-Jahre-Modellflug-im-Aero-Club-Verein-laedt-zum-Tag-der-offenen-Tuer>

Page 4

(text, adapted) <http://www.geschichten-zum-nachdenken.de/kurzgeschichten/274-die-vase>

Page 5

(text) <http://www.myboshi.net/Story>

(image) http://www.myboshi.net/out/azure/img/mb_geschichte_felix_und_thomas.png